

Číslo zmluvy: 127/2017

Výkon: 15/02

Zmluva o zabezpečení podania umeleckého výkonu
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z.

Zmluvné strany

Názov:	Národné osvetové centrum
Sídlo:	Nám. SNP č. 12, 812 34 Bratislava
Štatutárny orgán:	Ing. Jaroslav Mendel, generálny riaditeľ
IČO:	00164615
DIČ:	2020829888
IČ DPH:	SK2020829888
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
Právna forma:	štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe nového znenia Zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Názov:	Čierťaž Nemecká
Štatutárny orgán:	Martin Lokša, predseda
Sídlo:	S. Chalupku 4, 976 97 Nemecká
IČO:	45019100
DIČ:	2022545030
IČ DPH:	nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
evidované/registrácia:	občianske združenie evidované v Evidencii občianskych združení MV SR, č. VVS/1-900/90-31534-1

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len "zmluvné strany")

Článok 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie podania umeleckého výkonu členmi MSS Čierťaž z Nemeckej (ďalej len „výkonní umelci“ a „umelecký výkon“ alebo „vystúpenie“) v programe Folklórneho festivalu Východná 2017 (ďalej len "FFV").
- 1.2 FFV sa uskutoční v dňoch 29.06.2017 – 02.07.2017 v obci Východná (ďalej len „miesto konania FFV“) a objednávateľ je jeho hlavným usporiadateľom.

- 1.3 Zmluvný partner sa zaväzuje zabezpečiť podanie umeleckého výkonu výkonnými umelcami podľa Časového rozpisu programov, skúšok a vystúpení, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy nasledovne: 30.06.2017 piatok – V krčme
01.07.2017 sobota – V krčme (repríza).
- 1.4 Zmluvný partner vyhlasuje, že má vyporiadané všetky autorské práva spojené s vystúpením a je oprávnený v plnom rozsahu zastupovať výkonných umelcov vo veciach tejto zmluvy.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

2.1 Objednávateľ sa zaväzuje:

- 2.1.1 zabezpečiť na vlastné náklady skúšky a vystúpenia výkonných umelcov po stránke dramaturgickej, režijnej, organizačnej a technickej,
- 2.1.2 poskytnúť zmluvnému partnerovi finančný príspevok podľa čl. 3 tejto zmluvy určený na uhradenie nákladov spojených s amortizáciou krojov, dopravou a poistným,
- 2.1.3 zaplatiť na účet zmluvného partnera cenu podľa čl. 3 tejto zmluvy za zabezpečenie a podanie umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy,
- 2.1.4 zabezpečiť označenie výkonných umelcov (vrátane technického zázemia, vedenia výkonných umelcov, šoférov a pod.) náramkami/označenkami FFV,
- 2.1.5 zabezpečiť na vlastné náklady stravovanie, pitný režim a ubytovanie výkonných umelcov (vrátane technického zázemia, vedenia výkonných umelcov, šoférov a pod.) počas FFV v čase a rozsahu podľa priloženej a podpísanej Prezenčnej listiny.

2.2 Zmluvný partner sa zaväzuje:

- 2.2.1 zabezpečiť podanie umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy a vyporiadať prípadné odmeny výkonných umelcov, príp. ďalšie odmeny súvisiace s vystúpením,
- 2.2.2 dodržať čas a dĺžku vystúpenia podľa tejto zmluvy, v opačnom prípade uhradí objednávateľovi škodu, ktorá mu porušením týchto povinností vznikla,
- 2.2.3 zabezpečiť dopravu výkonných umelcov na a z miesta konania FFV,
- 2.2.4 bezodkladne v deň príchodu do Východnej predložiť objednávateľovi originál Prezenčnej listiny výkonných umelcov (vrátane technického zázemia, vedenia výkonných umelcov, šoférov a pod.),
- 2.2.5 zabezpečiť prítomnosť výkonných umelcov na mieste konania FFV najneskôr 30 min. pred konaním skúšok a vystúpení v súlade s prílohou tejto zmluvy,
- 2.2.6 zabezpečiť, aby sa výkonní umelci (vrátane technického zázemia, vedenia výkonných umelcov, šoférov a pod.) riadili organizačnými a programovými požiadavkami zodpovedných zástupcov objednávateľa,
- 2.2.7 zabezpečiť dodržiavanie zákazu požívania alkoholických nápojov a iných omamných a psychotropných látok výkonnými umelcami pred skúškami a vystúpeniami a počas prestávok medzi jednotlivými vystúpeniami,
- 2.2.8 zabezpečiť, aby výkonní umelci nosili na viditeľnom mieste pridelené náramky/označenky FFV,
- 2.2.9 nahradiť objednávateľovi v plnej výške preukázanú škodu spôsobenú konaním/nekonaním výkonných umelcov,
- 2.2.10 zabezpečiť, aby sa výkonní umelci zdržali akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených

záujmov tretích osôb, alebo ktoré je v rozpore s dobrými mravmi, alebo ktoré by mohlo ohroziť dobré meno objednávateľa alebo FFV. V opačnom prípade si objednávateľ uplatní náhradu škody a nemajetkovej ujmy vyjadrenú v peniazoch, ktorá mu tým vznikla.

- 2.3 Ustanovenia bodov 2.2.7, 2.2.8 a 2.2.10 tejto zmluvy sa primerane vzťahujú aj na technické zázemie, vedenie výkonných umelcov, šoférov a pod.

Článok 3

Finančné a platobné podmienky

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli na cene za podanie umeleckého výkonu (vrátane jeho zabezpečenia) vo výške 0,- eur, slovom: nula eur.
- 3.2 Objednávateľ poskytne zmluvnému partnerovi finančný príspevok vo výške 400,- eur, slovom: štyristo eur na uhradenie nákladov spojených s amortizáciou krojov, dopravou a poistným.
- 3.3 Objednávateľ poukáže na účet zmluvného partnera cenu podľa bodu 3.1 tejto zmluvy a finančný príspevok podľa bodu 3.2 tejto zmluvy najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa skončenia FFV.
- 3.4 Odmena za licenciu podľa čl. 4 tejto zmluvy predstavuje sumu vo výške 0,- eur, slovom: nula eur.

Článok 4

Licencia a licenčné podmienky

- 4.1 Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť objednávateľovi licenciu podľa tejto zmluvy.
- 4.2 Zmluvný partner udeľuje objednávateľovi súhlas na vyhotovenie audiovizuálneho a/alebo zvukového záznamu podaného umeleckého výkonu, vyhotovenie ich rozmnoženín na komerčné a nekomerčné účely a výhradnú licenciu na televízne a rozhlasové vysielanie v priamom prenose a/alebo zo záznamu, na vysielanie káblové, satelitné, simultánne a na vysielanie prostredníctvom digitálnych technológií, vrátane internetu, podľa potreby vrátane vysielania do zahraničia a na výmenu a predaj záznamu bez územného, vecného a časového obmedzenia počas celej doby ochrany práv výkonného umelca v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. (ďalej len „Autorský zákon“). Zmluvný partner zároveň súhlasí s udelením sublicencie tretej osobe.
- 4.3 Zmluvný partner zároveň udeľuje objednávateľovi bezodplatne súhlas na vyhotovenie obrazovej snímky výkonných umelcov pri podaní umeleckého výkonu.

Článok 5

Platnosť a účinnosť zmluvy

- 5.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 15.08.2017. Doba platnosti udelenej licencie sa spravuje podľa bodu 4.2 tejto zmluvy.
- 5.2 Platnosť zmluvy skončí:
- 5.2.1 uplynutím doby podľa bodu 5.1 tejto zmluvy,
 - 5.2.2 písomnou dohodou,
 - 5.2.3 písomným odstúpením od zmluvy.

5.3 Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:

- 5.3.1 zo strany zmluvného partnera:- nezabezpečenie podania umeleckého výkonu,
- nezabezpečenie pripravenosti výkonných umelcov na podanie umeleckého výkonu,
- konanie v rozpore s touto zmluvou,

5.3.2 zo strany objednávateľa: nevytvorenie podmienok na podanie umeleckého výkonu podľa bodu 2.1 tejto zmluvy.

5.4 Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody spôsobenej dôvodom odstúpenia od zmluvy.

5.5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomne formou očíslovaných dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 6.2 Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 6.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, porozumeli mu a na znak súhlasu s ním túto zmluvu podpisujú.
- 6.4 Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, 2 (dva) pre objednávateľa a 1 (jeden) pre zmluvného partnera.
- 6.5 Súčasťou tejto zmluvy je príloha: Časový rozpis programov, skúšok a vystúpení.

Bratislava dňa

... dňa ..

.....
Ing. Jaroslav Mendel
generálny riaditeľ
Národné osvetové centrum

.....
Martin Lokša
predseda
Čierťaž Nemecká